

Compte rendu d'un essai de traction sur le sertissage  
d'un câble en inox

(Réf. B8P/FR 002)

But : Dans le cadre de l'étude de la fixation des conducteurs arrière de la boucle en 8 polaire nous avons déterminé la qualité du sertissage de l'embout.

Terminal (embout) utilisé :

CONE NORSEMAN Standard 5 mm

(Norseman products, Station Road, Manningtree, Essex CO 11 2LN, England).

Données du câble

Diamètre : 5 mm  
Nombre de brins : 19  
Diamètre fils extérieurs : 1,0 mm  
Charge de rupture : 2060 daN

Montage des brins dans le cône NORSEMAN

- Les 7 brins intérieurs passent au centre de la douille conique.
- Les 12 brins extérieurs passent entre la douille et le cône extérieur.

Déroulement de l'essai de traction

Au début du tirage, le câble se tasse avec la douille conique dans le corps (conique) du terminal.

Après il y a étirage linéaire du câble jusqu'à la rupture.

Il y a rupture de quelques brins à l'endroit du sertissage.

La rupture s'est faite à 1720 daN, c'est-à-dire à 83% de la rupture garantie du câble.

Remerciements

L'essai a été fait dans les services de contrôle de qualité SB (H. Fritz).

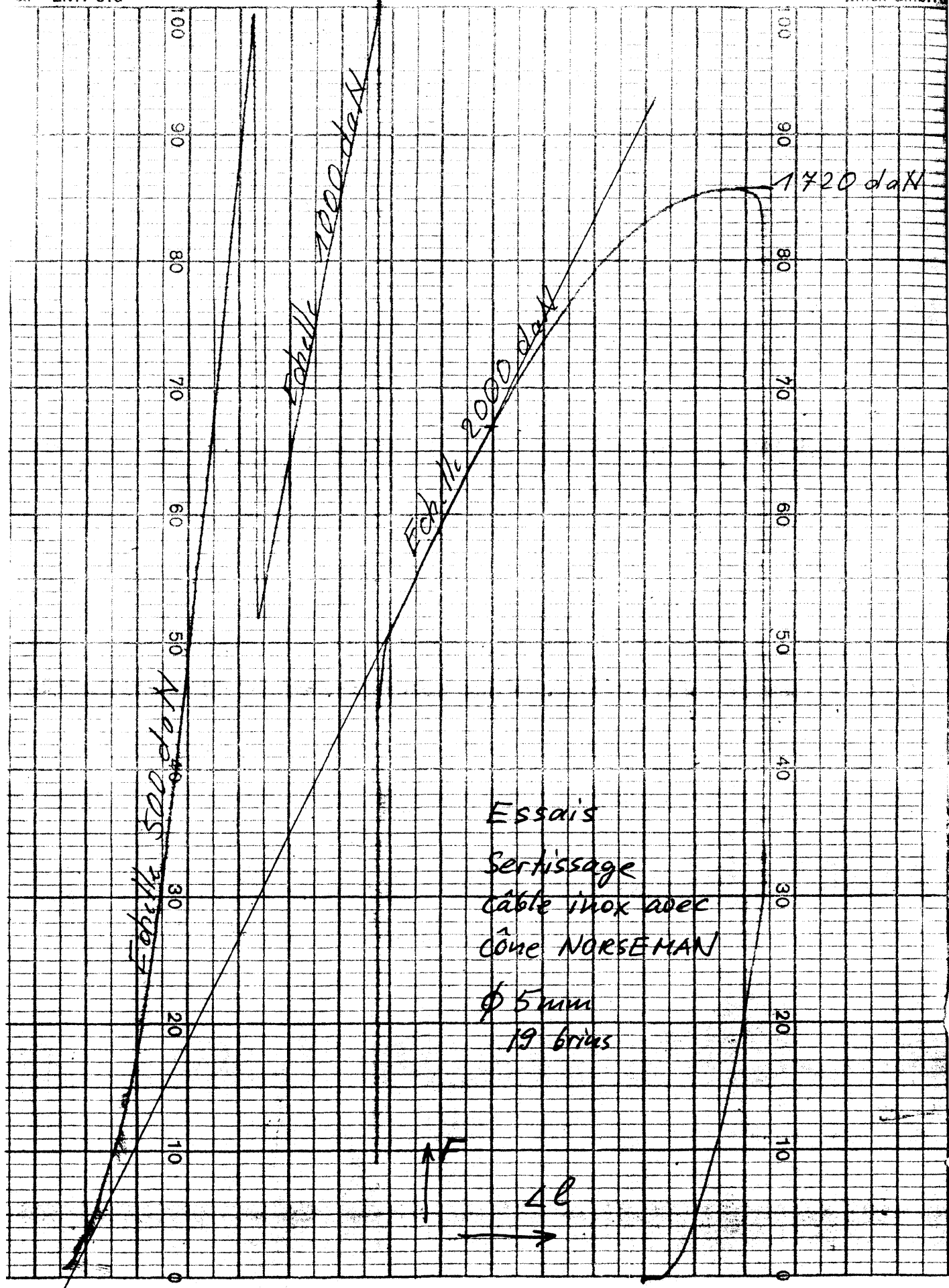
La préparation a été faite par P. Abrezol.

F. Rohner

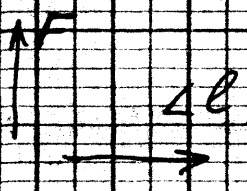
Annexes : Copie diagramme F(1)  
Copie prospectus CONE NORSEMAN

Distribution :

P. Abrezol	P. Friedli	P-L. Riboni
Y. Baconnier	H. Fritz, SB	
P. Bossard	L. Jeannerot	
J.M. Damelincourt	P. Mann	



Essais  
Sertissage  
câble inox avec  
cône NORSEMAN  
φ 5mm  
19 brins

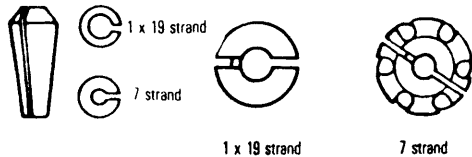




## Cone

Standard cones  
to fit up to size 6 mm.

"Shawgrip" 2 slot cones to fit sizes  
7 mm and above



1. 7 strand cones up to size 7 mm are colour coded red.
2. 1 x 19 strand cones are self colour except non-standard sizes (see note 4).
3. 7 strand spiral grooved cones are self colour, except non-standard sizes (see note 4).
4. Cones for ropes to fit Norseman terminals of different sizes, i.e., 11 mm strand with 12 mm terminals, are identified with a colour or plated finish. The "Shawgrip" slot arrangement is designed to give a more evenly distributed grip on the centre strand for increased performance and safety.

The cone is interchangeable between Mk V and Mk VI terminals.

Bodies, Eyes and Forks etc., are NOT interchangeable.

## Cones Norseman

3 à 6 mm STANDARD  
SPECIAUX 7 mm et +  
Les cones SPECIAUX dont le corps est coupe, sont utilisés à partir de 7 mm pour un serrage de l'ame du câble répartis uniformément.

## Norseman Konen

Standard Konen fuer Draehite bis 6 mm.  
"Shawgrip" Konen, gefrasert, ab 7 mm.  
1. Konen fuer 7 Litzen (7 x 7, 7 x 19) sind rot.  
2. Konen fuer Litze sind silber- oder goldfarbig, mit Ausnahme der Spezial-Konen (siehe 4).  
3. "Shawgrip" Konen fuer 7 Litzen sind silber- oder goldfarbig, mit Ausnahme der Spezialkonen (siehe 4).  
4. Fuer Litzen mit nicht handelsuetzlichen Durchmessern werden Spezial Konen mit dem naechst grosseren Terminal verwendet.  
z.B. 5,5 mm Litze - Spezialkonus und 6 mm Terminal.  
Bei den "Shawgrip" Konen wird der Zug gleichmaessiger auf alle Draehite verteilt. Somit erhoeht sich auch die Bruchlast des Terminals.

## Cono Norseman

Coni standard per cavi sino a 6 mm.  
Coni "Shawgrip" a tre fessure per cavi da 7 mm in su.  
1. Coni per cavi 7 x 7 sino a 6 mm. Colore: Rosso.  
2. Coni per cavi 1 x 19. Colore: Bronzo ad eccezione di misure non standard (vedi nota 4).  
3. Coni a scanalatura a spirale per cavi 7 x 7. Colore: Bronzo ad eccezione di misure non standard (vedi nota 4).  
4. Coni per adattare cavi di misure diverse dalle misure dei terminali (esempio, cavo da 11 mm usato con un terminale da 12 mm) sono identificabili da un colore particolare o finitura placcata.  
Il sistema "shawgrip" a tre fessure è stato progettato per dare una presa più uniforme sui trefoli centrali onde aumentare la sicurezza e la capacità del terminale NORSEMAN.

## Norseman Indlaegskegler

Standard kegler der passer for indtil 6 mm wire.  
"SHAWGRIP" tredelte kegler for 7 mm og derover.  
1. Kegler op til størrelse 7 mm er farvet røde.  
2. Kegler for 1 x 19 wire er metalfarvet undtagen keglestørrelser udenfor standard. (se note 4).  
3. Kegler med spiralrille for 7 slået wire er metalfarvet undtagen keglestørrelser udenfor standard. (se note 4).  
4. Kegler for wire der skal passe en differerende størrelse terminal (f.eks. 11 mm wire og 12 mm terminal) er kendetegnet med en farve eller en overfladebehandling.  
Den tredelte "SHAWGRIP" kegle er designet med det formål at opnå et mere jævnt fordeelt greb om hjertedugten for yderligere sikkerhed.

## Cono Norseman

Conos modelo standard adaptables hasta el tamaño de 6 mm  
"Shawgrip" conos de 3 ranuras adaptables a los tamaños de 7 mm y más.  
1. Los conos de 7 cordones hasta el tamaño de 7 mm vienen en color rojo.  
2. Los conos de cordón 1 x 19 vienen en color natural excepto los tamaños no standard (ver nota 4).  
3. Los conos espirales acanalados de 7 cordones son de color natural, excepto los tamaños no standard (ver nota 4).  
4. Los conos para cuerdas adaptables a los terminales Norseman de diferentes tamaños, por ejemplo cordón de 11 mm con terminales de 12 mm, vienen identificados con un acabado de color o galvanizado.  
La disposición ranurada "Shawgrip" tiene la finalidad de brindar un agarre distribuido en forma más uniforme en el cordón central, para un mayor rendimiento y seguridad.

## Algemeen

Gebruik goed gevormde 1 x 19 of 7-strengs kabol.  
"Shawgrip" konussen voor terminals voor 7 mm en dikker staaldraad.  
1. Konussen voor 7-strengs kables zijn rood.  
2. Konussen voor constructie 1 x 19 zijn blank met uitzondering van bijzondere maatvoering. (Zie punt 4).  
3. Konussen voor 7-strengs kables zijn spiraalvormig gegroefd en blank, met uitzondering van bijzondere maatvoering. (Zie punt 4).  
4. Konussen voor staaldraad met een afwijkende maat, b.v. 11 mm staaldraad met een 12 mm terminal, zijn d.m.v. een aparte kleur aangegeven.  
De "Shawgrip" dient om een gelijkmatige verdeling van de kracht ook op de binnenkabel te verkrijgen.

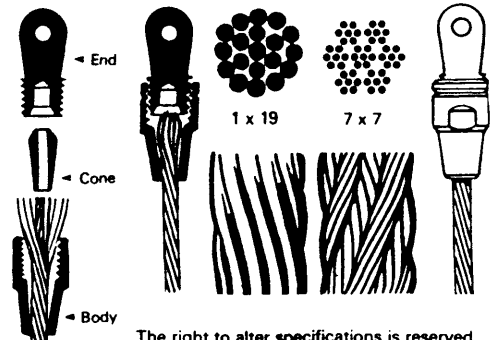


## Swageless Terminals for Steel Wire Ropes

Made in England

### NORSEMAN PRODUCTS

Station Road, Manningtree, Essex,  
England CO11 2LN



The right to alter specifications is reserved

The cone is interchangeable between Mk V and Mk VI terminals.  
Bodies, Eyes and Forks etc., are NOT interchangeable.

## Mk VI

'No liability shall fall on the Company because of failure to follow exactly the instructions herein contained.'

Echantillon

1:1

